JOURNAL ARMÉNIEN
MANZOUMÉ-I-EFKIAR
54, Grand' Rue de la S. Porte, 54
Constantinople

ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Ֆ. ԳԱՑՍԷՐԵԱՆ
ՑՐԵԻ ԿՈՒՂՂՈՒԹԻՒՆ ԱՄԷՆ ԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
Կ. ՊՈԼԻՍ ՊԱՊ. Ա.Ն. ՃԱՄԲԱՅ, ԹԻՒ 54

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆՍ ՈՒՂՂՈՒԱԾ ԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ԵՏ ՉԵՆ ՏՐՈՒԻՐ

Մանզումէի Էֆքեար

ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՆԿԱԽ ՕՐԳԱՆ
ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ

منظومهٔ افكار ارمنيجه يومى غزته
صاحب امتياز اوحانس فريد
اداره خانه سى باب عالى جادهسنده نومرو ٥٤

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԿԱՆԽ	ՏԱՐԿ.	ՎԵՑԱՄ.	ԵՌԱՄ.
Պոլսոյ համար	80 Ղ.	45	25 Ղ.
Գաւառներու համար	80 »	45	25 »
Արտասահմանի »	25 Ֆր.	14	8 Ֆր.

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ
Մէկ անգամի համար տողը 5 ղշ.: Մէկէ աւելի դրուելիք ծանուցմանց համար ՄԱՍՆԱՒՈՐ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

10 ՓԱՐԱ — ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԱՄԷՆ ՕՐ ԱՐՇԱԼՈՅՍԻՆ — 10 ՓԱՐԱ

ԱՆԳԼԻԱ ԵՒ ԳԵՐՄԱՆԻԱ ԱՐԵՒԵԼՔԻ ՄԷՋ

Անոնք որ հաշտութեան կը բաղձան այս վիճակին մէջ, —և ո՞վ չի բաղձար, աչքին առջեւ և քաղէին մէջ կորզալով տնտեսական կացութիւնը, — անոնք գոհ պէտք է ըլլան Անգլիոյ և Գերմանիոյ անակընկալ համերաշխութենէն և գործակցութենէն Արեւելքի կամ Թուրքիոյ արգիւնաւորին առթիւ։

1877ին Պիքոնսֆիլտ և Պիսմարք։ 1913ին Սըր Էտուարտ Կրէյ և Պեթման Հոլվէկ։ Անուններ Նշանակութիւն չունին, իրենց երկիրներուն տանողական քաղաքականութիւնն է որ կը գործէ։ Այն օրէն երբ Սըր Էտուարտ Կրէյ Խորհրդարանին մէջ երկարօրէն պարզեց Պալքանեան պատերազմին վերջ տալու համար միջազգային պայմանները, և երկու շաբաթ առաջ յայտարարեց որ, եթէ Պալքանեանք այդ պայմանները չընդունին, այն ատեն իւրաքանչիւր տէրութիւն պիտի դադրի չէզոք ըլլալէ և պիտի դառնայ շահակից կողմ, այն օրէն իսկ, ինչպէս կը յայտնէինք այս սիւներուն մէջ, պալքանեան պատերազմը կորսնցուց իր շահեկանութիւնը նոր դէպքերու մասին, և յայտնի եղաւ թէ Անգլիա բնաւ այլեւս պիտի չմոլամարէ նոր յառաջխաղացում։

Դարձեալ, այն օրէն որ Անգլիա, Ֆրանսայի և Ռուսիոյ տրամադրութիւններուն հակառակ, Լոնտոնի ժողովին մէջ դարձաւ ասպարեզերման քաղաքականութեան կայծը, Գարատաղի վրայ Շքօտրայի համար ճնշում բանեցնելու նպատակաւ, կնքուած եղաւ Պալքանեան Պետութեանց Եւրոպայի կողմէ բարոյական աջակցութեան չափը։ Անգլիա թերեւս ինք նախաձեռնարկ եղաւ Գարատաղի ծովեզերքը պաշարման ենթարկելու առաջարկութեան, որը տալու համար պուլկար բանակին դէմ Խորհրդարանին մէջ իր արտաքին գործոց նախարարին քերնով բրած յայտարարութիւններուն։

Եռեակ Համաձայնութիւնը իր բարոյական ոյժը այս կերպով կորսնցուց չափով մը. կամ, աւելի ճիշդ ըլլալու համար, Ֆրանսա և Ռուսիա առիթ ունեցան չափելու դաշնակցական խօսքը և վստահութիւնը, զոր Մեծն Բրիտանիա տարածաւներու պահուն կրնայ ներշնչել իր դաշնակիցներուն։

Ինչպէս քանի մը օր առաջ կը չէշտէինք, նշանակալից էր գերման Ռայխսթակին մէջ վարչապետին այն յայտարարութիւնը թէ Արեւելեան Տագնապին առթիւ Գերմանիոյ քաղաքականութիւնը զոյգ կ'ընթանայ անգլիականին, և առիկա իբրեւ պատասխան և հաստատութիւն Սըր Էտուարտ Կրէյի յայտարարութեան թէ Տագնապին ծագած օրէն ի վեր Անգլիա միշտ շփումի մէջ գտնուած է Գերմանիոյ հետ։

Կը տեսնուի թէ, երբ այս բացորոշ տրամադրութիւնները կան, երբ Բարլինի և Բեթերսպուրկի գլխաւոր թերթերուն բուռական ծանր լեզուն կը տեսնենք Անգլիոյ դէմ, այլեւս տարակուսիլ չըլլար Թուրք թերթերուն յայտնութեանց մասին, այն մասին թէ Հազգը փաշա Լոնտոնէն Անգլիոյ քաղաքականութեան նկատմամբ յոյժ նպաստաւոր և գոհացուցիչ տեղեկութիւններ կը ղրկէ։

Այժմէն իրողութիւնները կը մնայ միայն մեզի արձանագրել, առանց խնդիր քննելու թէ Արեւելքի մէջ, պատերազմէն վերջ, երկու քաղաքականութիւններէն, հետեւաբար երկու չմշանմիկ կողմերէն ո՞րը պիտի ըլլայ գերակշիռ։ Նախորդ ռուսեւթրքական պատերազմին ճակատագրական րոպէներուն՝ գարձեալ Անգլիա փութաց այս երկրին օգնութեան, թէեւ Համիտական վարչութեան երկար ժամանակամիջոցին մէջ անգլիական գերն ու շահը անտեսուեցաւ բոլորովին ի նպաստ գերմանականին։ Բայց այս պարագաներուն մէջ հիմակ առիկա չէ խնդիրը։

Ցեսոյ, Անգլիա եթէ Թուրքիոյ նպաստաւոր դարձուածք մը տուաւ իր քաղաքականութեան, իր նիւթական շահերուն անմիջական ազդեցութեան տակ չէ որ այս որոշումին յանգեցաւ։ Այլ նկատի կ'առնէ իր համաշխարհիկ պետութեան և ազուցիկ գերերուն ընդհանուր պատկերը, պատկեր մը ուր յաճախ կրնան ջնջուիլ Ֆրանսայի և Ռուսիոյ հանդէպ համակրութեան կարեւոր մասեր։

Ահա այս մասը պատերազմը կրնանք վերջացած նկատել, Անգլիական տեսակէտով։

ՍԻՐՈՅ ՏԱՂԵՐ

Կը մտնեմ սիրոյդ մէջ, զոր զիս նկեղեցի մը ըլլար ան,
Ուր կը ծփայ կապոյտ քող մը լռութեան և խունկի.
Չեմ գիտեր թէ աչքերս կը սխալին, բայց կը զգամ
Երկնային տեսիլներ ուր նիրտս կը հրաշտակեայ։

Թէ՛զ կը սիրեմ, թէ սէրը.
Եկեղեցի՞ն թէ աւելի Աստուածամայրը։
Փոյթ չէ։ Բաւ է որ սիրտս թունդ ելած կը յանձնուի
Ու կը թրթռայ աչքերուդ պանծալի ինն հետ։

Սուր անկեղծներուդ տակ սիրտս համակ բացուեցաւ,
Բացուեցաւ խորանի և մեռողակերպ աչքերուդ տակ
Որ ծաղկեր կը բանային անոր վրայ ոսկի պաշտամունքով...

ԺՈՒԺ ՌՕՏԷՆՊԱԽ

ՄՈՌՑՈՒԱԾ ԷՋ ՄԸ
ՏԻԿԻՆ ՔՐԻԶԱՆԹԷՄԷ

ՆԱԿԱԶԱՔԻ, 16 Սեպտ. 1885

Նախորդ օրուընէ ի վեր որոշած էի Իվի հետ երթալ «Թաքի Նօ-Քամիսի» մեհեանը, ուկէ վեց-եօթը փարսախ հեռաւորութեամբ ուխտատեղի մը՝ անտառներուն մէջ։

Առտուան ժամը չորսին, արդէն խակ կիզիչ արեւով մը, «ճին»ի(*) ձեռնակառքերու մէջ նստած ճամբայ կ'ելլենք, հետերնիս առած ընտրեալ արչաւիկներու խումբ մը, ամէն մէկերնուս համար երեք հոգի և հովահարներ։

Ընդհուպ դուրս կ'ելլենք Նակազաքիէն, արագ գլորուելով կանանչ լեռներու մէջէն միշտ դէպի վեր բարձրանալով։ Նախ և առաջ կ'անցնինք լայն ու խորանի հովիտ մը, որուն յատակը ամէնուրեք ցցուած են հաստաքարի գանգուածներ՝ ցնցասաւորակարաններու պէս, ոմանք ընական, ուրիշներ՝ մարդոց ձեռքով տնկուած եւ անորոշ ու հարեւանցի կերպով քանդակուած չաստուածներու ձեւով։ Դալարիքներու և փիրիտն ջուրերուն մէջէն կը տեսնես զանոնք վերցած մերթ պզտիկ մայրերու նման, և կամ գորշագոյն ուրուականներ՝ որոնք իբր բազուկ ցցուեր են, ու իբր դէմք՝ լկտի ուրուագիծեր ունին։ —Ճապոնցիք բնութիւնը բնական վիճակին մէջ չեն կրնար թողուլ. մինչեւ իր վայրի ծմակերուն մէջ պէտք է որ պզտիկ մէկ անոր տեսակ մը թանկագին պաշտամունք, և կամ զայն վերածեն գանձատունի, ծամածռումի:— Զարմանալի արագ կ'ընթանանք, թօթափուած, տատանուած. մինչեւ իսկ ծայրայեղ զառիվայրներու վրայ մեր արշաւիկներու ոտքերուն չեն սկայթիր, և կը շարունակենք վեր ելլել ծմաթոյթ դարձդարձիկ արահետներէ։

Ֆրանսայի մեր ճամբաներուն չափ գեղեցիկ ուղի մը,—հետագծական ձողերով, որոնց ներկայութիւնը կը զարմացնէ մարդ՝ այն անծանօթ ծառերուն միջեւ։

Կէսօրին մօտ, արեւուն կ'ն սաստիկ տաքին, կանգ կ'առնենք թէյատան մը առջեւ, որ ճամբուն եզրը կառուցուած է հիւրերու համար, լերան ստուերոտ ու զով մէկ ծոցին մէջ, ագմկալից առուակ մը բերուած է մինչեւ շէնքը և հրաշքով ինք կը բղխի պամպուէ աման մը, յետոյ կը թափի աւազանի մը մէջ, որուն վճիտ ու սառ ջուրին մէջ ծգուած են հաւկիթներ, պտուղներ և ծաղկեներ։ Մենք վարդագոյն ձմերուկներ կ'երանք, ձմերուկներ՝ որոնք այն զով աղբիւրին մէջ պաղելով օշարակի համ էին առած։

**

Ճամբանիս կը շարունակենք վերստին։

Հիմա հասած ենք կ'ն բարձունքը այդ լեռնաշղթային՝ որ պարիսպի մը պէս կը շրջապատէ Նակազաքին։ Ընդհուպ պիտի չըսնենք անդէ անդին գտնուող երկիրը։ Ու այժմ կ'ընթանանք բարձրաբերձ բնապատաններու մէջ ուր ամէն ինչ զուարթ է, հիանալիօրէն դալարագեղ։ Ծառերը ամէնուրեք խիտ կ'ըսեն իրենց մեծ նուաղածութիւնը և խոշոր թիթեռնները կը թռչտին բարձր խոտերու վերեւը։

Կ'զգացուի սակայն թէ արեւադարձներու յաւիտենական և դալկաբեր ջերմութիւնը չէ՛ այս։ Ո՛չ, ամրան շքեղ ցոլացումն է սա, բարեխառն գօտիներու ամրան մեղմ ջերմութիւնը, մեղմագոյն գաղջութիւնն է այն միամտայ բոյսերու՝ որոնք գարնան կը բուսնին, ասոնք այն բարձր և նրբագեղուն խոտերն են որ՝ աշնան պիտի մեռնին, մերիններուն նման եղանակի մը վաղանցիկ ու սքեւորող հրապոյրն է ան,— մեր դաշտերուն մթնոլորտի հեչաալի ճնշումը՝ Սեպտեմբերի կիզիչ յետ—կէսօրէներուն։ Այս անտառները, բլուրներու կուշտին վրայ առկախ, հեռուանց Եւրոպայի անտառներուն պատրանքը կ'ընծայեն. կարծես թէ մեր կաղնիներն են, մեր կաստենիները, մեր սոճիները։ Ու զա՛ փոքրիկ չէները, խօզանէ կամ մոխրագոյն կղմինտրէ ծածքերով, որոնք հոս հոն խմբակներով կը նշմարուին հովիտներուն մէջ, ատոնք ալ օտարոտի չեն թուիր և կը նմանին մերիններուն։ Ճարոնը ա՛լ ո՛վ է որոշ նշանով մը չյուշանուիր,—ու հիմա այս վայրերը կը յիշեցնեն ինծի Ալպեանց կամ Սավուայի մէկ քանի արեգդէմ գիւղախումբերը։

Ի՛ս սխալն միայն գիւղեւնելով, բոյսերը զարմացած կը պատճառեն, զիրեթէ ամէնքն ալ անծանօթ, անզեղ թիթեռնները խիստ մեծ են և շատ այլանդակ, բոյերը կը տարբերին։ Ու մանաւանդ, զա՛ հեռուէն նշմարուող գիւղակներուն մէջ ի զո՛ւր աչքերով կը խուզարկես եկեղեցի մը, հին զանգակատուն մը՝ ինչպէս Եւրոպայի մէջ, հոս մը չկա զանոնք բնաւ։ Ճամբաներու անկիւնները ո՛չ խաչեր կան և ո՛չ ուղեցոյց քարեր։ Ո՛չ, այդ գիւղերու հանդարտութեան վրայ, անոնց կիսօրեայ լուս նինջին վրայ կը հսկեն տարօրինակ չաստուածներ՝ որոնք Արեւմուտքի աստուածներուն հետ խնամութիւն չունին բնաւ։

Լեռներու այդ առաջին պարիսպին բարձրագոյն կատարը հասած ըլլալով, միւս կողմը կը տեսնենք անհուն դաշտավայր մը որ մեր աջէն կը պարզուի, բոլորովին թաւշանման ու միապաղաղ դալարիքով տափաստանի մը պէս, հեռաւոր ծովախորշով մը՝ ուր կուզայ մեռնիլ ծովը։

Մեր ոտքերուն տակ խուսափուկ ուղիներէ հարկ է իջնել մինչեւ այդ դաշտավայրը, կ'ըսեն մեր «ճին»երը, ամբողջովին կարելի անցնիլ զայն, անցնիլ նաեւ այն բլուրներէն՝ որոնք անոր միւս եզրը կը գտնուին՝ գոցելով մեր հորիզոնը։

Ասի կ'ահարեկէ մեզ. երբեք չէինք կարծեր որ ա՛յնքան հեռու էր այն մեհեանը։ Ի՛նչպէս պիտի դառնանք այս գիշեր։

Զառիվայրի արահետներուն սարսուռը հասնելով կանգ կ'առնենք բարձրաբերձ ծառերով անտառի մը մէջ, ուր թմրութիւններու շուքին ներքեւ կը կանգնի հաստաքարով կառուցուած հին տաճար մը, նոնգմուռ երեւոյթով, նուիրուած բրինձի չաստուածին։ Սեղանին վրայ կան սպիտակ աղաւնիներ, կիսած մեհենական գիրքերով և չար կծկումով մը ցոյց տալով իրենց ժանիքները։ Փոքրիկ պաշտամունքի առանց կը սպասէին այս անտառին ծառերուն տակ՝ որոնց ամբողջութիւնը անչափ է ու սևագոյն։

Երկու սեւ խումբ մը բռնակալներ կուզան մեզի հետ հանգստանալ այդ զովասուն վայրը, ագմկայօղ և մանկաւնման ընկերութիւն մը՝ որ կապոյտ բամպակէ պորմելի ցնցոտիներ հագած է։ Անոնց մէջ խիստ գեղեցիկ օրիորդներ ալ կան, արծաթաւոր բռնակիր, ամէնուն գիտնոյ և պղնձագոյն դէմքերով։ Այդ խմբերը ամենայն յետին հոգիէ մը բաղկացած է, որոնք երկայն տրգարուներու ծայրէն կախուած սակառներ կը կրեն. փաճառքներու կարաւան մըն է այն, մարդկային կարաւան մը։ Անոնցմէ շա՛տ կը տեսուին այս Թիւս—Սիւս կըզիին ճամբաներուն վրայ, ուր ո՛չ ձիեր և ո՛չ կառքեր կ'երթեւեկեն, և տակաւին երկաթուղի ալ չկայ, խիստ քաղաքակիրթ մեծ կղզիին՝ Նիֆոնի նման։

**

Մեր երրորդ կայքը այդ տափաստանին ծայրն է, հեղեղի մը ափունքը, մեծ գիւղաքաղաքի մը մուտքին վրայ գտնուող թէյատուն մը։

Մեր ճիները կազդուրուելու համար բերել կուտան քանի մը պնակ ջուրի մէջ եփած բրինձ, և զայն կուտեն ցպիկներու միջոցաւ իրական չնորհալի ճեւով։ Մարդիկ կը խռնուին մեր բոլորտիքը, մեծ թուով օրիորդներ ալ կը զննեն մեզ քաղաքավար և մայուն հետաքրքրութեամբ մը։ Ընդհուպ, ակլուոյն բոլոր մանուկներն ալ կը հաւաքուին մեզ տեսնելու համար։

Անոնցմէ հատ մը կայ մանաւանդ, այն գեղնագոյն մանկիկներէն, զոր շատ կը մեղքնանք. ջրգողութենէ բռնուած տղեկ մը՝ անշուշտ ու սիրուն դէմքով, որ իր երկու ձեռքերով բոլորովին ուռած իր փոքրիկ մարկ որովայնը կը բռնէ, որ ապահովաբար քիչ ատենէն պիտի մեռցնէ զինքը։ Կուտանք անոր Նիբբոնեան սուեր և այն ատեն ուրախութեան ակնարկ մը կ'ուղղէ մեզի այն հեգ փոքրիկ էակը՝ որ ալ պիտի չտեսնէ մեզ, և որ անշուշտ քիչ ատենէն պիտի մտնէ ճապոնական հողին ներքեւ։

Այս աւանին տուները Նակազաքիններուն նման են, փայտեայ և թղթաշէն, միեւնոյն խիստ մաքուր փախաթներով։

Մեծ փողոցին երկայնքը կան կրպակներ՝ ուր կը ծախուին զանազան զուարճալի փոքրիկ առարկաներ, բազմատեսակ պնակներ, ղուտթներ և թէյամաններ, բայց մեր գիւղերու հասարակ կաւեղէնին տեղ՝ այդ ամէնքը նուրբ և ընտիր ճենապակիէ չինուած են, թեթեւ սիրուն գծագրութիւններով զարդարուն։

(ՇԱՐՈՒՆԱԿԵԼԻ)

(*) Ճին. ձեռնակառքի կառապանը.

ԹԵՐԹՕՆ "ՄԱՆԶՈՒՄԷԻ" (17)

ՈՒԽՏԻ ՃԱՄԲԷՆ

ՎԷՊ ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷ — ԳՐԵՑ՝ ԳԷՈՐԳ ՄԵՍՐՈՊ

Ա. ՄԱՍ
ԵՐԱԶՆԵՐ ՈՒ ՊԱՏՐԱՆՔՆԵՐ

Գ. ԳԼՈՒԽ

ԺԱՌԱՆԳԱՒՈՐՆԵՐԸ

— Հոս էր Վերնատունը, ուր Ցիսուսի աշակերտները սկսան լեզուներ խօսիլ, ըսաւ Արգար, ըսէք Թորգոմ, այս հրաշքը ինչպէ՞ս կրնաք բացատրել, քեզ հարցնեմ։

— Զարմանալի տղայ ես, Արգար։

— Ինչո՞ւ, ի՞նչ կայ որ։

— Այն որ տակաւին չտա միամիտ ես։

— Միթէ։

— Կը զգենուիս զիս։

— Ուրեմն։

— Ուրեմն վստահ կրնաս ըլլալ թէ Վերնատան հրաշքը նկարագրուածին պէս մը չէ։

— Պատմական չէ։

— Ունի պատմական հիմ մը, բայց հրաշքը գործ չունի հոն։

— Լաւ, ինչպէ՞ս կը բացատրէք։

— Վերնատան հրաշքին մէջ «նոր լեզուով խօսիլը» պէտք է թարգմանել կամ հասկնալ «յանդգնաբար խօսիլ» իմաստով, այդ-չափ։

— Չեմ հասկնար։

— Գործք Առաքելոցին մէջ գրուած է թէ Հոգին Սուրբ իջաւ Վերնատան մէջ ու հոն գտնուողները սկսան լեզուներ խօսիլ։ Այս չէ՞ պատմուածքը։

— Այո՛, այդ է։

— Այդ պատմուածքը ճիշտ նմանական չէ այնչափով որչափով որ մենք կը հասկնանք կամ կ'ըմբռնենք։ Ցիսուսի բոլոր աշակերտները մէկտեղ հաւաքուած էին հոն՝ Վերնատան մէջ, կը մտածէին, յանկարծ իրենց մէջ խանդավառութիւն մը ծնաւ, ու այդ խանդավառութեան տակ սկսան քաջութիւնը ունենալ լեզու ելլելու, խօսելու, քարոզելու Քրիստոսի Աւետարանը։ Ամէնն այդչափ։ Ցեւնտորէնը արդէն աւելորդական լեզու էր այն ատեն։ Առաքեալները ուր որ կ'երթային յունարէնով կը հասկցնէին ինքզինքնին։ Ուրեմն պէտք ալ չունէին բոլոր ազգերու լեզուները հրաշքով սորվելու։

— Այդպէսով դուք Աւետարանը կը մերժէք, անոր որոշ, յստակ խօսքերը կը ջրէք։

— Թերեւս։

— Ձէ՛, լաւ բան չէ։

— Մտածելով չես խօսիր։

— Ընդհակառակը։

— Դեռ մտածելու ժամանակ չունիս։

— Անտարակոյս, ինչպէս նաեւ դուք։

Թորգոմ թթուած մը մարտով սկսաւ ճարմել ձեռքի փայտի կտորը, զոր գետնէն վերցուցեր էր։

Տղաքները ամէնքն ալ հաւաքուեր էին դառնալու համար դպրոց։ Թորգոմ և Արգար մտադրութեանց մէջ և բաժնուեցան իրարմէ։

Ճամբուն ամբողջ երկայնքը Թորգոմ նոյն մտայոյզն էր զոր կը չշնչէր անփոյթ, կարծես ինք չէր որ կը քալէր, իր ոտքերը կը տանէին զինքը և ինք անգիտակցաբար կը հետեւէր անոնց։

Արգար ընդհակառակը շատ մտախոհ և տխուր էր։ Թորգոմի խօսքերը անդադար կ'արձագանգէին իր գանկին մէջ։ Նախ ափսոսաց Թորգոմի վրայ.

— Մե՛ղք, կ'ըսէր ինքնիրեն, մե՛ղք ընդունակութիւններուն և ունեցած կարողութիւններուն։ Շատ թեթեւսոլիկ դարձած է վերջերս։ Իր բոլոր համոզումները անկայուն են, երեկուան համոզումը այսօր կը ջրէ։ Կ'երեւի հաճոյք կ'զգայ ինքզինքը անհաւատ ցոյց տալով։

Միւս կողմէ սակայն տարբեր մտածումներ, տարբեր խոհեր ալ սկսեր էին մուտ գործել իր ուղեղին մէջ։

— Սակայն ճիշդ է որ, կը մտածէր, Աւետարանի բացատրութիւնները արդի գիտութիւնով չէ կարելի բացատրել։

Ու կ'ակսէր արդարացնել Թորգոմը։

— Ան պարապ գլուխ տղայ չէ, կը խորհրդածէր։ Անշուշտ յանցանք մը չէ որ մարդ երեկ տարբեր համոզում ունենայ, վաղը տարբեր։ Մարդիկ միշտ կը զարգանան ու կը յառաջդիմեն։ Երեկուան ճշմարտութիւնը այսօր սխալ կ'ելնէ. գիտութիւնը նոր նոր փաստեր կը բերէ. մարդ իրաւունք ունի՞ իր նախորդ ըմբռնումներուն կառչելու։ Ամէն անդամ անհրաժեշտ է խոնարհիլ յայտնի ճշմարտութեան առջեւ։ Ի՞նչ կարելի է ընել, Արեւին նայիլն ալ դժուար է, աչքը կը կուրցնէ։ Ճշմարտութեան ուղղակի նայիլը արեւին նայելու նման չէ՞ միթէ։ Միայն թէ ի՞նչ առաւելութիւն պիտի ունենանք համոզուելու համար թէ մեր առջեւ ներկայացած նոր ճշմարտութիւնը աւելի ճշմարիտ է քան մեր հին ճշմարտութիւնները, հոդ է որ թերեւս Թորգոմ շատ թեթեւ կը շարժի։

Այսպէս երկար խորհրդածութիւններ, գիրար խաչաձեւող գաղափարներ կ'եռային Արգարի գլխուն մէջ, երբ Ս. Յակոբեանց վանքէն ներս մտան անոնք, անցան բակէն ու դպրոցն Զամթող։

Արգար իր ընկերներէն նման նստեց մէկ կողմ իր սին վերարկուն, գնաց պաղ ջուրով գլուխ լոգանք մը ընելու։

Զովացաւ ան։ Բայց իր ներքին խորհուրդները կանգ չառին։

Պարտէզին բակը իջնելով դարձեալ գտաւ Թորգոմը, որ Վրոյրի հետ կը ճեմէր։

— Վրոյր, Ցիսուսի Համբարձումը հեքեաթ կ'անուանէ Թորգոմ, ըսաւ Արգար խառնուելով անոնց։

— Ե՞րբ այդպէս բան մը ըսաւ որ։

— Քիչ առաջ, երբ պտոյտի էինք։

— Իրա՞ւ ես, Թորգոմ։

— Ինչո՞ւ պիտի ուրանալ Արգարը։

— Թորգոմ, նորէ՞ն սկսար։ Ինչո՞ւ քու համոզումներդ քեզի չես պահեր, երբ տակաւին հաստատուն փաստերով ամրացուցած չես զանոնք։

Թորգոմ մտահոգ ու գլուխը շարժելով շարունակեց իր ճամբը։

— Տեսուչ հայր սուրբը անցեալ օր դիտողութիւն ըրաւ ինծի, շարունակեց Վրոյրը։

— Ի՞նչ դիտողութիւն, հարցուց Թորգոմ դրեթէ անտարբերութեամբ։

— Ես քեզի բան մը չըսի, բայց առջի օրը երբ իր մօտն էի, «Թորգոմը քիչ մը շատ ազատութիւններ կը խօսի եղեր», ըսաւ ան։

— Աղէկ որ դիտել տուեր է, միմիայն Թորգոմ կարեւորութիւն չտալու շարժումով մը։

— Բայց, սիրելիս, ես գիտեմ՝ որ քու շատ մը խօսքերը կէս կատակ են, բայց ուրիշներ այդպէս չեն նկատեր։

— Ո՞վ ըսաւ թէ կատակ են, իմ համոզումներս են անոնք, և մարդ կարծեմ ազատ է իր ըմբռնումներն ունենալու և պարտաւոր է զանոնք ուրիշներուն յայտնել առանց կեղծիքի։

— Իրաւունք ունիս։ Մարդ ազատ է իր համոզումներն ունենալու և պարտաւոր է զանոնք չկեղծել։ Բայց ամէն բան ամէն տեղ չըսուիր։ Միթէ դուն կրնա՞ս եպրօս մը հետ ինչպէս որ կը խօսիս այնպէս խօսիլ պատրիարքին հետ, զոր օրինակ։ Ճշմարտութիւններ կան զորս մարդ չկրնար ամէն տեղ և ամէնմարդու յայտնել։

— Նորէն վարդապետ դարձաւ մեր Վրոյրը, ըսաւ մեկուսի Թորգոմ։

(ՇԱՐՈՒՆԱԿԵԼԻ)

Կ'անցնինք աւելի ցած ուրիշ բլրակներու շարքէ մը, և ահա կը գտնուինք ուրիշ դաշտավայրի մը մէջ, գարձեալ բրինձի արտերով, եղէգներով և լօթիսներով լեցուն խրամներով: Մեր ձիերը, որոնք իրենց տարեկանական մերկացումը վերջացուցած են, հիմա ըմբլորավին մերկ են ալ: Քրտինքը կը հոսի իրենց չեկագոյն մորթին վրայէն: Իմիններէս մին, որ իր կաղներով համբաւաւոր Ուարիի գաւառէն է, ամբողջ մարմինը ծածկուած է նրբաբուեստ տարօրինակութեամբ չինուած դծագրութիւններով: Իր ուսերէն վար կ'երկարի մաւթ-կապոյտ գոյնով խաչխաչի ծաղկեպսակ մը՝ ընտիր դծագրութեամբ: Իր թիկունքին մէջտեղ կայ պճնազարդուած տիկնոջ մը նկարը, և այդ տարօրինակ կնոջ սանդղազարդ հագուստներուն ծալքերը կ'իջնեն անոր երիկամունքն ի վար մինչեւ իր սրշաւեկի ջղուտ բուռները:

Թարգմանեց (Շար.)

Տ. Ս. ՇԱԼՃԵԱՆ

Միջազգային Ներդաշնակութիւնը

Նիքոլա Թագաւոր, Ջար Ֆէրտինանտ

Դաշնակիցները պէտք է հպատակին Եւրոպայի կամքին

Ուրախ ենք որ Ֆրանսական և ռուս կառավարութիւններն ալ պաշտօնապէս կը մասնակցին նաւային ցոյցին: Հակառակը շատ դէշ պիտի ազդէր և աշխարհի խաղաղութիւնը պիտի վտանգէր: Ասիկա կը նշանակէ թէ Ներդաշնակութիւնը տակաւին կը պահուի, և քանի որ կը պահուի, աշխարհի խաղաղութեան վտանգը նուազագոյն աստիճանին կը վերածուի: Խնդիրը այն է որ իրարմէ չը բաժնուին Տէրութիւնները, կա՛մ տասնձին և կամ խմբովին, զինակցութեան համեմատ: Քաղաքական հետախուզութեան և բացառիկ հմտութեան պէտք չկայ հասկնալու համար թէ այդ վտանգը ո՛րքան ահաւոր պիտի ըլլայ: Վիեննայի և Բեթերսպուրկի մէջ հանրային կարծիքի հոսանքներ կան խիստ դիւրավառ, չըսենք արդէն իսկ պայթուցիկ վիճակի մէջ: Ուրախ ենք որ տակաւին անոնք տիրող տարրերը չեն, բայց խոհեմ մարդ մը չի կրնար անտես ընել զանոնք, կամ մոռնալ եթէ սխալ մը, անզգուշութիւն մը, կամ անախորժ միջադէպ մը կրնայ վայրկեանապէս տալ անոնց ա՛յնպիսի ոյժ մը զոր հիմա չունին: Ահա այս գերագոյն պատճառաւ պէտք չէ ենթայել ո՛չ աշխատութիւն և ոչ զոհողութիւն, որպէս զի Ներդաշնակութիւնը կանք կառ ըլլայ:

Խորապէս շնորհակալ ենք որ Ռուսիա իր փափաքները Ֆրանսայի հաղորդելով, և Ֆրանսա այդ փափաքներուն համեմատ արագօրէն գործելով առաջքը առին ահաւոր աղէտքի մը: Հիմակ որ այս կողմէն այս խնդիրը (Գարատաղի խնդիրը) կարգադրուեցաւ, կը յուսանք թէ Ներդաշնակութիւնը պիտի յաջողի բոլոր Տէրութեանց հասարակաց գործակցութիւնը պահպանել:

Միայն թէ Տէրութիւնները պէտք է փութան կանխաւ վերջացնել այս խնդիրը, որովհետեւ Շքոտրայի անկումը բոլորովին անհաւանական դէպք մը չէ, և կրնայ յանկարծ երեւան գալ: Միջազգային պաշարումը ապահովութիւն մը չէ անկումին դէմ, նոյնիսկ եթէ նոր Սերպ զօրքեր ցամաք չհանուին: Անոնք կրնան ցամաքի ճամբով Շքոտրա ժամանել, և կրնանք ալ խորհիլ թէ բերդաքաղաքը ոռվէն անձնատուր կ'ըլլայ կամ միմիայն Գարատաղցիներուն ընդհանուր յարձակումովը կ'իյնայ:

Եւրոպայի կամքին հակառակելուն մէջ Նիքոլա Թագաւորը իր հետեւողները ունի Պուլկարիոյ մէջ: Բայց Ֆէրտինանտ Թագաւոր կարուկ և բացարձակ ազդարարութիւններ ընդունած է Ռուսիայէն Կ. Պոլիս չմտնել: Անոր շուրջը գտնուող զինուորները չե՞ն կրնար միթէ փորձուիլ խորհելու որ, եթէ Գարատաղ կրնայ խիզախել Եւրոպայի, Պուլկարիա ալ կրնայ խիզախել Ռուսիոյ: Ջեն կրնար մոռնալ թէ Ֆէրտինանտ կրնայ վտանգել Ռուսիոյ միեւնոյն համասլաւ համակրութիւնները, որոնց վրայ հաստատուած է իր վեհապետ եղբայրակիցը, և թէ ինք՝ Ֆէրտինանտ ևս պէտք է կատարուած իրողութեան մը առջեւ դնէ Եւրոպան: Ջենք ըսեր թէ Պուլկար թագաւորը այդ ցնորքները կը տածէ: Ինք շատ ուշիմ և խելացի է, և Բեթերսպուրկէն կ'իմացնեն մեզի թէ Տքթ. Տանէֆի այդ քաղաքէն փութով Սոֆիա մեկնումը բարեգուշակ նշան է, ո՛չ թէ միայն ռումէն և պուլկար վէճին, այլ պատերազմին բոլոր խնդիրներուն համար: Սակայն եթէ Գարատաղ այսպէս ապարէզ կարդայ Եւրոպայի կամքին, Պուլկար բանակին յանդուգն և սրբէտ տարրերը կրնան ժառանգել յաղթական մուտք մը գործելու Արեւելեան Կայսրութեան հին մայրաքաղաքին մէջ: Բոլոր պետական մարդիկը գիտեն թէ Կ. Պոլսոյ անկումը ի՛նչ կը նշանակէ եւ ի՛նչ հետեւանքներ կրնայ ունենալ: Ո՞վ կրնայ ենթադրել թէ այդպիսի խառնաշփոթութիւն մը տեղի կ'ունենայ առանց եւրոպական պատերազմի: Անգլիա կրնա՞յ անտարբեր մնալ:

Ահա այս չարիքներուն դէմ պատուար մը ըլլալու համար է որ Անգլիա ամուր կը բռնէ Ներդաշնակութիւնը. և որովհետեւ ամուր կը բռնենք զայն, կը փափաքինք որ իր վճիռներն ալ ծաղրելի չըլլան, այլ դաշնակիցները հպատակին անոնց:

(«ԹԱՅՄԶ»)

Ծքոտրայի խնդրին կարգադրութիւնը

20 միլիոն ֆրանք կ'առաջարկուի Գարատաղի

Բարիզ, 9 Ապրիլ.— Եւրոպական բոլոր մայրաքաղաքներէն եկած հեռագիր- [illegible]

[illegible] ...ւոր պիտի առնուած տեղի տալ տէրութեանց ճնշումին առջեւ: Սակայն Գարա- [illegible]

Կացութիւնը

[illegible]

Բ. Դրաւ պատասխանը 36 տարի առաջ

[illegible]

Երէկ պարզ հոլի եւ այսօր միլիոնատէր

[illegible]

Ռուսիա եւ Շքոտրայի խնդիրը

[illegible]

Վեհապետները ի՞նչպէս կը վճարեն իրենց պարտքերը

Ֆրանսական թերթի մը մէջ կը կարդանք.—

Ջէթինեէի արքունիքին մօտ գտնուող օտար դեսպանները նախանձելի վիճակ 'ը չունին յաճախ: Հարցուցէք աւստրիական դեսպան հէր Վլատիմիր պառոն Կիլլ — Կիլլէնէկէնի, որ իր փայլուն տիտղոսներուն հակառակ շատ դժուար փորձութեան մը ենթարկուած էր քանի մը շաբաթ առաջ: Կարելի չէ գաղափար մը կազմել այն տարապարհակ աշխատութիւններուն վրայ, որոնց յաճախ կ'ենթարկուին դիւանագէտները:

Թրիէսթէցի ծանօթ ճարտարապետ մը պաշտօն ստացած էր ելեկտրականութիւն զետեղել Ջէթինեէի պալատին մէջ: Աշխատութիւնները աւարտելէ ետք, Թրիէսթէցին մեծ հանդիսաւորութեամբ իր հաշուեցոյցը ներկայացուց թագաւորին: Ն. Վեհափառութիւնը բարկացաւ և անմիջապէս բանտարկել տուաւ անխոհեմ պահանջատէրը: Դժբախտ Թրիէսթէցին հաւանաբար մինչեւ իր կեանքին վերջը բանտին մէջ պիտի մնար, եթէ աւստրիական դեսպան պառոն Կիլլ իրողութեան չտեղեկանար: Դիւրահասկնալի եռանդով մը սկսաւ աշխատիլ իր հայրենակիցը ազատելու: Նախ դիմեց արքունիք, ուր պատասխանուեցաւ թէ պատիժը խիստ ծիրղարացի էր, որովհետեւ ճարտարապետը չափէն աւելի պահանջումներ ըրած էր: Կիլլ չյուսահատեցաւ և ուզեց այս մասին ուղղակի թագաւորին խօսիլ: Բայց թագաւորը անգտանելի եղաւ: Մերթ որսի գացած և յաճախ օթօմօպիլով պտոյտ կատարած կ'ըլլար: Վերջապէս 15 օրուան հետապնդումներէ ետք, դեսպանը յաջողեցաւ ունկնդրութիւն մը ստանալ:

Թրիէսթէցին խոկոյն բանտէն արձակուեցաւ, բայց ո՛ և է դրամ չստացաւ: Նիքիթա թագաւոր առաջարկեց գործը յանձնել Լահէյի իրաւարար ատեանին կամ գէթ իրաւարարի մը՝ այն է Ջէթինեէի հելլէն դեսպանին: Ցետոյ այլեւս այս գործին խօսքը անգամ չեղաւ և Թրիէսթէցին տակաւին պիտի սպասէ իր առնելիքը...

Բարենորոգիչներու ակումբին 'փակումը Պէրութի մէջ

Պէրութէն Ապրիլ 9 թիւով կը հեռագրուի «Օսմանիչէր Լօյտ»ի.— Կառավարութիւնը հրամայեց փակել բարենորոգիչներու ակումբը: Այս կարգադրութեան հետեւանքով, ակումբին օսկանները ճերմակ հրատարակուեցան, ինչպէս բողոքի:

«Օսմանիչէր Լօյտ» իր կողմէ կ'աւելցնէ թէ բարենորոգիչները արաբ ազգայնականներ են, որոնց նպատակն է նախանդին ինքնօրէնութիւնը:

Մ. Տանէֆ Սիլիսթրէի մէջ

Պուքրէշէն կը գրուի.— Սօպրանիէի նախագահ Մ. Տանէֆ Սիլիսթրէ ժամանեց ռուսական շոգենաւով: Նաւամատոյցին վրայ ընդունուեցաւ քաղաքապետէն և բուռն բազմութենէ մը: Ցետոյ գնաց Մէճիտիէ Թապիա, ուր ճառ մը արտասանեց և ըսաւ թէ Սիլիսթրէ առայժմ Պուլկարիոյ կը պատկանի տակաւին: «Բայց, աւելցուց, իր ճակատագիրը կախում ունի մեծ տէրութիւններէն: Եթէ, ինչպէս կը կարծուի, անոնք ուզեն քաղաքը յանձնել Ռումանիոյ, ո՛չ պուլկար դիւանագիտութիւնը և ոչ պուլկար ժողովուրդին կամքը չեն կրնար արգիլել այդ բանը»:

Պուքրէշի մէջ, ուր մեծ տպաւորութիւն ըրաւ այս ճառը, կը կարծուի թէ Մ. Տանէֆ ուզեց Պուլկարները պատրաստել այն գաղափարին թէ Սիլիսթրէ պիտի յանձնուի Ռումանիոյ:

ԳԱԼԱԹԻՈՅ, Բերայի, Պէշիքթաշի ոստիկանապետները, ինչպէս նաեւ ծովային ոստիկանութեան պետը իրենց հրամարականը մատուցին ոստիկանութեան ընդհ. տնօրէնին, կ'ըսէ «Իգտամ»:

ՎԱՌՆԱՅԻ օսմ. հիւպատոս Մէհմէտ պէյ պաշտօնանկ եղաւ, օսմ. շահերու հակառակ ընթացքի մէջ գտնուած ըլլալուն համար:

ԿԷԼԻՊՕԼԷԷՆ և Տարտանէլէն Կարմիր Մահիկի յատուկ «Բէնդիքեճ» շոգենաւով 500ի չափ հիւանդ եւ տկար զինուորներ բերուեցան Պոլիս:

«ԹԱՍՎԻՐԸ ԷՖՔԷԱՐ»ի խմբագիրներէն Սալիհ էֆ. ձերբակալուեցաւ հետեւեալ պարագաներուն մէջ.— Կառքով Բերայի Ալպանոս փողոցէն անցած պահուն և տեսաւ որ շուները կը հաչեն կառքին ետեւէն վազելով: Այս թշնամական ցոյցը իր ճաշակին համաձայն չը գտնելով, Սալիհ էֆ. ըէվօլվէրը հանեց և պարպեց շուներուն վրայ: Պայթումին ձայնէն ոստիկաններ վազեցին եւ ձերբակալեցին խմբագիրը, արգիլուած զէնք կրելուն համար:

ՅՈՅՆԵՐՈՒ ՁԵՐԲԱԿԱԼՈՒՄ.— «Լա Թիւրքի» կ'իմանայ թէ Քալիքրաթիացի և Պէօյիւք Ջէքմէճէցի յիսունի չափ յոյներ ձերբակալուեցան պուլկարներուն օգնած ըլլալու ամբաստանութեամբ: Հաւանական է որ Պոլիս բերուին և Պատերազմական Ատեանին առջեւ դատուին: Յունաց Պատրիարքը Պատերազմական և Ներքին գործոց նախարարներուն մօտ դիմումներ ըրաւ ազատ արձակել տալու համար յիշեալ յոյները, առարկելով որ անոնց մասին եղած ամբաստանութիւնները անհիմն են:

ՖՐԱՆՍ. ԴԵՍՊԱՆԻՆ կինը Բանկալթիի զինուորական վարժարանը գնաց և այնտեղ պառապարուող հիւանդ զինուորներուն այցելեց ու ծաղիկներ նուիրեց անոնց:

Երէկուան հեռագիրներ

Պուլկարիա Սելանիկը կը պահանջէ

Բարիզ, 9 Ապրիլ.— «Թան» Սոֆիայէն կ'իմանայ թէ Պուլկարիա ապահովաբար պիտի պահանջէ Սելանիկը:

Պաշտօնական շրջանակներու մէջ կը հաւատուի թէ Բեթերսպուրկի վերջին դեսպանաժողովին մէջ Երրեակ Զինակցութեան ներկայացուցիչները պահանջեցին որ Սելանիկը Պուլկարիոյ տրուի, այդպէսով Պուլկարիոյ Ռումանիոյ զիջելիք Սիլիսթրէի դէմ փոխարինութիւն մը կազմելով:

Երրեակ Համաձայնութիւնը մերժած է այդ կարգադրութիւնը:

Երրեակ Զինակցութիւնը եւ դաշնակիցները

Բարիզ, 9 Ապրիլ.— «Թան» կը գրէ թէ աւստրեւգերման քաղաքականութիւնը կը ձգտի Պալքանեան պետութիւնները տկարացնել:

Ալպանիոյ մը ստեղծումը, պատերազմական տուգանքի և կղզիներու ամբողջութեան մերժումը, Իտալիոյ կողմէ Եպիրոսի շուրջ յարուցուած դժուարութիւնները, Պուլկարիոյ և Ռումանիոյ, Պուլկարիոյ և Յունաստանի միջեւ բաժանումի սերմեր տարածելը այդ նպատակին կը ձգտին:

«Թան» կոչ կ'ընէ Աւստրիոյ խոհեմութեան, որպէս զի զգուշանայ գերմանեւսլաւական բախումէ մը:

Բիէռ Լօթիին պատասխանը

Գահաժառանգ Եուսուֆ Իզզէտինի

Բարիզ, 9 Ապրիլ.— Բիէռ Լօթի գահաժառանգ Եուսուֆ Իզզէտինի նամակին «Ժիլ Պլաս»ի մէջ կը պատասխանէ հետեւեալ ձեւով.

«Ես պիտի պահեմ այդ նամակը իբրեւ ամէնէն թանկագինը իրերուս, և իմ զաւակներս, որոնց ժառանգութիւն պիտի մնայ ան, ինձմէ յետոյ կը յուսամ թէ պիտի շարունակեն իմ համակրութիւնս արեւելեան երկրորդ հայրենիքիս:»

Լօթի իր պատասխանին վերջը կ'ըսէ թէ համակրական հոսանք մը սկսած է Ֆրանսայի մէջ ի նպաստ Թուրքերուն:

Էտիրնէի թուրք գերիները

Սոսկալի վիճակի մէջ

Բարիզ, 9 Ապրիլ.— Լուտովիկ Նօտօ («Ժուռնալ»ի թղթակից) Էտիրնէէն կը հեռագրէ սոսկալի մանրամասնութիւններ պատերազմի դաշտէն ուր իրարու վրայ դիզուած են թուրք գերիները, որոնք զոհ կ'երթան քօլէրայի, անօթութեան և ցուրտի:

Պուլկարները կ'ըսեն թէ իրենք չեն կրնար անոնց պաշար հասցնել, առարկելով Արտա կամուրջին քանդուած ըլլալը:

Բեթերսպուրկի դեսպանախորհուրդը

Բեթերսպուրկ, 9 Ապրիլ.— Այսօր տեղի պիտի ունենայ Բեթերսպուրկի դեսպանախորհուրդին վերջին նիստը ուր պիտի լուծուի Սիլիսթրէի խնդիրը:

*** Բեթերսպուրկ, 9 Ապրիլ.— Ապրիլ 7ին գումարուած դեսպանախորհուրդը ընդունեց Երրեակ Զինակցութեան ներկայացուցիչներէն մէկուն կողմէ ներկայացուած ծրագիրը, որ Սիլիսթրէն կուտար Ռումանիոյ, փոխարէնը որոշ զիջումներ խոստանալով Պուլկարիոյ: Այսօրուան նիստին մէջ Ռումանիա պարտաւորիչ պիտի ճանչնայ Տէրութեանց դեսպաններուն կողմէ տրուած որոշումները:

Հելլէն խորհրդարանը

Աթէնք, 9 Ապրիլ.— Հելլէն Երեսփ. ժողովը յառաջիկայ երկուշաբթի նիստի հրաւիրուեցաւ:

Սազօնօֆի հրաժարումը

Բեթերսպուրկ, 9 Ապրիլ.— «Րէչ» կը ծանուցանէ թէ Սազօնօֆ իր հրաժարականը ներկայացուց Ցարին, որ մերժեց զայն ներկայ դէպքերու կարեւոր հանգամանքին պատճառաւ:

Պոլսոյ ռուսական դեսպան Մ. տը Կիրս ներկայ արտաքին գործոց նախարարին հաւանական յաջորդը պիտի ըլլայ:

Պապին հիւանդութիւնը

Հռոմ, 9 Ապրիլ.— Պապին առողջական վիճակը շատ ծանր է և մտահոգութիւն կը պատճառէ:

Սերպերը Շքոտրայի վրայ

Օգնական զօրք չեն ղրկեր

Պէլկրատ, 9 Ապրիլ.— Մամուլը գոհունակութիւն կը յայտնէ որ Սերպերը դադրած են Սելանիկի ճամբով օգնական զօրք ղրկելէ Շքոտրայի վրայ:

Մ. Տանէֆ Սօֆիա հասաւ

Սօֆիա, 9 Ապրիլ.— Մ. Տանէֆ Բեթերսպուրկէն հոս հասաւ:

Յունաստան եւ Պուլկարիա

Բարիզ, 9 Ապրիլ.— Աթէնքէն կը հեռագրուի թէ Յունաստան 3 զօրաբաժին կը ղրկէ Սելանիկ:

Սօֆիայէն հեռագիր մը նոյնպէս կը ծանուցանէ թէ պուլկար 30,000 զինուորներ Գավալա ղրկուած են:

Ղալաթիոյ սակարան

Օսմանեան թոնսոլիտ

	Ղրշ.
Երէկ առտու բացուեցաւ	94.15
Ամենէն վար գին	94.15
Ամենէն բարձր գին	94.23
Երէկ իրիկուն գոցուեցաւ	94.21

Ռօւմէլիոյ երկաթուղի

	Ֆր.
Երէկ առաւօտ բացուեցաւ	191.50
Ամենէն վար գին	191.50
Ամենէն բարձր գին	191.75
Երէկ իրիկուն գոցուեցաւ	191.75

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԴՊՐՈՑՆԵՐՈՒ ԽՆԴԻՐԸ

Դաստակերտի նախարարութիւնը թէզքէրէով մը պահանջած էր որ Պատրիարքարանը դպրոցներուն քանակը ղրկէ, քանի որ ներկայացուած ցուցակը շատ մեծ թիւ մը կը պարունակէ։ Կրօն. Ժողովը իր վերջին նիստին մէջ որոշեց ուղղել իր նախորդ տեսակէտին վրայ և պահանջել որ հայ 40 եկեղեցիներուն համար նշանակուած 246 դպրոցներու ցուցը կը ընդունուի կառավարութենէն։

ՎԵՀ. ՀԱՅՐԱՊԵՏԻՆ ԴԻՄՈՒՄ

Կալայի ազգ. առաքելական հողերէն մէկուն մէջ գտնուող հինգ չիֆթլիկներու սենեակները մէկուն փոխադրելու համար Պատրիարքարանը գրով մը Վեհ. Հայրապետէն արտօնութիւն խնդրած է։

ՆՈՐ ԱՄՈՒՍՆԱԼՈՒԹՈՒՄՆԵՐ

Կրօն. Ժողովը բողոքների մէջ...ծնունդ Պատրիարքարանն ու կնոջ Զառոյեի պատիկը, արտօնելով այրը վերամուսնութեան, իսկ կինը զրկեց Եկեղեցւոյ խորհուրդներէն։ Լուծեց Նաւի Ասադբէկեանի և կնոջ Միրանուշի պսակը և արտօնեց միայն կինը վերամուսնութեան։ Լուծեց Ցրանկիւլ Հոլասեանի և կնոջ Հայկանոյշ պսակը և արտօնեց կինը վերամուսնութեան։ Ջնջեց նկատեց Յարութիւն Բէկայեանի կրկնամուսնութիւնը։

** Արմաշի ժողովականութիւնը գրով մը խնդրած էր որ Արմաշի փոխ Վանահայր Տ. Մեսրոպ Վ.ի եպիսկոպոսական վկայականը տրուի։ Կրօն. Ժողովը այս գիրը յանձնած է Ս. Պատրիարքին՝ իբր Վանահայր անոր գնահատութեան ենթարկելու համար եղած առաջարկը։

** Տ. Թաթուլ Վ.ի մահուան առթիւ Կրօն. Ժողովը ցաւակցութիւն յայտնեց Տ. Եղիշէ Ս. Արք. Դուրեանի և համագումարին համար հոգւոց արտասանեց։

ԱԶԳ. ՆՐԱՇՓՈՒԽԱՆ ՍԿԻՒՏԱՐԻ ՄԷՋ. — Սկիւտար Ս. Խաչ Թաղին հինգ երեսփոխաններէն Պ. Լաճինեանի հրաժարման առթիւ, Վարչութեան հրահանգին համաձայն ընտրողական ժողով գումարելով պատրաստուեցաւ եռապատիկ ցանկը հետեւեալ արդիւնքով. — Տէարք Յակոբ Մինասեան, Նշան Վալիսէկեան և Տօքթ. Տիգրան Մարգարեան։ Ընտրութիւնը պիտի կատարուի Մակրագարդի Կիրակի օրը։

«ԺՈՂՈՎ» եպիսկոպոսական վերջին թիւը ուրբաթ իրիկուն և շաբաթ առաւօտ պահանջեցէք լրագրավաճառներէն։ Գին 10 փարա։ Յօդուածներ ունին Երուանդ Օտեան, Երուանդ Թօլայեան, Լիլա, Փոքրիկ Աւլն. Եւն.։ Տնօրէն-Վարիչ Նազարէթ Այճեան։ Տարեկան 30 ղրշ. Նուէրներ բաժանորդներուն։ Մանրամասնութիւնը կարդալ «Հառաջ»ի մէջ։

ՑՈՒՆԱՑ և Ասորւոց պատրիարքարաններուն բողոքներ պիտի ըլլան ազգ. իշխանութեան կողմէ, դիտել տալով որ Գասիմբաշի մէջ յոյն և Սղերդի մէջ Ասորի քահանաներ առանց օրինական արտօնութեան Հայու պսակներ կը կատարեն։

ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐ Ժողովը երէկ Ե. վիճակին հրաժարած եկեղեցական երեսփոխանի մը տեղ նոր ընտրութիւն կատարելով, 29 քուէով Տ. Աբէլ Քհն. Երեցեանը երեսփոխան ընտրեց։

ԳՈՒՄ-ԳԱՓՈՒԻ գրաւ Թաղ. Խորհուրդը իր հաշիւները ղրկած ըլլալով, Տնտեսական Խորհուրդը որոշեց գնահատական գիր մը գրել նոյն Թաղ. Խորհուրդին։

ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԸ ծնողքէ զուրկ երկու որբեր երէկ ղրկեց ազգ. հիւանդանոց պատսպարուելու համար, սակայն տնօրէնութիւնը ետ ղրկած ըլլալով որբերը, Պատրիարքարանը կրկին վերադարձուց զանոնք հիւանդանոց, որպէս զի ընդ. տնօրէնութիւն պատսպարէ զանոնք։

ԿԸ ԽՆԴՐՈՒԻ տիար Գէորգ Մեսրոպէ այցելել խմբագրութեան հանդիպիլ։

ՍԿԻՒՏԱՐ Իհսանիյէ թաղամասին մէջ Շաբաթ կէս օրին միայն կանանց, իսկ գիշերը ինչպէս նաև Կիրակի գիշեր Բաթէ Եղբարց սինեմային կողմէ ընտանեկան ներկայացումներ պիտի տրուին ձախ յայտագիրներով։ Անցեալ շաբաթուան յայտագրերը, որոնք յետաձգուած էին, այս շաբթու պիտի ներկայացուին։

2—1

ՎԵՐՋԻՆ ԺԱՄԻ ԼՈՒՐԵՐ

ՀԱՅՈՑ ՀՈՂԱՅԻՆ ԽՆԴԻՐԸ

«Ալեմդար»ի խմբագրականէն քաղուած.

Կառավարութիւնը կ'երեւի թէ ներքին խնդիրներով ալ նոյնքան կ'զբաղի որքան պատերազմական և արտաքին խնդիրներով։ Ռումէլիի դէպքերը բոլոր օսմ. գիտնականներուն համար դաս մը եղան։

Ամէն ոք կը փափաքի անցեալէն օրինակ առնել և հայրենիքը փրկելու համար հարկ եղած միջոցին վրայ մտածել։ Ռումէլիի խլած և ոչ խլած տարբերուն պէտքերը նկատի առնուած չըլլալուն համար մեր գլխուն եկած փորձանքները պատճառ մըն են թէ ամէն օսմանցի փափաքի որ նոյն փորձանքները չկրկնուին Անատոլուի համար։

Կառավարութիւնը Սուրիացիներուն խնդրանքը նկատի առնելու վրայ է։ Սակայն ուրիշ կարեւոր խնդիր մը կայ, որ է Արեւելեան Անատոլուի հողային խնդիրը։ Ուշադրութիւն բրէք որ հողային խնդիր կ'ըսենք և ոչ հայկական խնդիր։ Անատոլուի նահանգներուն մէջ Հայկական խնդիր չկայ և չի կրնար ըլլալ։

Համիտի շրջանը բոլոր ույժով աշխատեցաւ որ Հայկական խնդիր մը ստեղծէ, բայց չյաջողեցաւ։ Այն շրջանի «գուլում»ներուն չհանդուրժող մեր Հայ հայրենակիցներէն շատեր ստիպուեցան գաղթել և սահմանադրութենէն ետք միայն դարձան և տեսան որ իրենց հողերը ուրիշի ձեռք անցած են։ Ահա այս դժուարին խնդիրը լուծելու կ'աշխատի կառավարութիւնը։

Կը կարծենք թէ վերջերս հրատարակուած կալուածահամարի օրէնքով կ'ուզուի լուծել այս խնդիրը։ Շրջանի դատաւորներ պիտի ղրկուին, կարող, պատուաւոր և վստահելի անձեր։

Այս դատաւորները տեղւոյն վրայ քննութիւն կատարելով եթէ երկու կողմի համաձայնութիւնը չկրնան ձեռք բերել, խնդիրը քաղաքային դատարաններու պիտի յանձնեն։ Շրջուն դատաւորները դրամական տեսակէտով ալ կարգ մը իրաւասութիւններ պիտի ունենան։

Կը յուսանք թէ խնդիրը շուտով կը կարգադրուի և մեր Հայ հայրենակիցները սահմանադրութեան բարիքներուն համար ա՛լ աւելի գոհ կ'ըլլան և նուիրական հայրենիքին համար մինչեւ հիմա իրենց ցոյց տուած սէրը առաւելն մը եւս կ'աւելցնեն և մեր ներկայ աղէտները հեռացնելու մասին իրենց ջանքը կը կրկնապատկեն։

ԵՐԿՈՒ ԱՇԻՐԷԹՆԵՐՈՒ ՀԱՇՏՈՒԹԻՒՆԸ
ՍՂԵՐԴԻ ՄԷՋ ՀԱՅՈՑ ՀԱՄԱՐ ՎՏԱՆԳ ՉԿԱՅ

Տպագրական տեսչութեան կողմէ երէկ հետեւեալ զեկոյցը հաղորդուեցաւ մեզ.

Ջեր թերթին Մարտ 2ի թիւին մէջ գրուած էր թէ Ղարզանի աշիրէթները երկու մասի բաժնուած, իրարու դէմ ելած են, ամէն չարիք կը գործեն, Հայերը ստիպուած կը մտնեն և կը հարստահարեն և Հայերու դէմ հոսանք մը կը պատրաստեն։ Այս մասին Բաղէշի կուսակալութեան հարցում եղած էր։ Եկած պատասխանին մէջ կ'ըսուի թէ կառավարութիւնը Ղարզանի Պախթիյար և Ալիքեան աշիրէթներուն միջեւ տիրող անհամաձայնութիւնը բառնալու համար Ղարզան ղրկած է յանձնաժողով մը, որուն ձեռք առած միջոցներուն շնորհիւ այդ աշիրէթներու պետերը հաշտուած են իրարու հետ և հաւաստիք տուած են թէ այսուհետեւ հաշտ պիտի ապրին և օրէնքի հակառակ ո՛և է արարք մէջ պիտի չգտնուին։ Բաղէշի կուսակալութիւնը կը ծանուցանէ նաև որ մտահոգութիւն պատճառող ո՛և է վիճակ գոյութիւն չունի։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՑԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ
ՊԱՏԵՐԱԶՄԻ ԸՆԹԱՑՔԻՆ ՎՐԱՅ

Զինուորական տեղեկագիր Մարտ 28ի.

Երէկ Չաթալճայի մէջ, մեր ձախ թեւին վրայ, թնդանօթի կրակ փոխանակուեցաւ պահ մը, բայց գիծին միւս մասերուն վրայ ուշադրաւ դէպք մը չպատահեցաւ։

Պուլայիրի կողմերը հանդարտութիւն կը տիրէ։

Երէկ, հելլէն թորփիլանաւ մը ռմբակոծեց Այազմէնտը, բայց ծովեզերքի մեր թնդանօթաձիգներուն կողմէ նետուած մէկ չռմբնելը թորփիլանաւին վերնայարկին վրայ պայթեցաւ և առոր վրայ թորփիլանաւը ծովեզերքէն հեռացաւ։

Ոչնաւի թորփիլանաւը յետոյ Սարմըսաք Պռունի կողմը երթալով նոյն տեղը հսկողութեան համար գտնուող մեր զինուորներուն վրայ քանի մը ռումբ արձակեց, բայց ո՛և է արդիւնք առաջ չեկաւ։

Բանակին առողջական վիճակը լաւագոյն է։

ՌՈՒՍԻՈՅ ԶԱՐԸ ԿԸՆԴՈՒՆԻ ԲԱՆԱԿԻՆ ՊԵՏԵՐԸ

Բեթերսպուրկ, 10 Ապրիլ. — Նիքօլա Զարը այսօր ընդունեց մեծ դուքս Նիքօլա Նիքոլայեվիչը, Պատերազմական Նախարար զօր. Սուխոմլինովը, ինչպէս նաև զինուորական բարձրաստիճան պաշտօնատարներ։

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ ՊԱՏՐԱՍՏ Է ՀԱՇՏՈՒԹԻՒՆԸ ՍՏՈՐԱԳՐԵԼՈՒ

Սոֆիա, 10 Ապրիլ. — Զեմհաս շրջանակէ կը ծանուցուի թէ ո՛և է արգելք չկայ անմիջապէս ստորագրելու հաշտութեան նախնական պայմանները։ Պուլկարիա ա՛յս պարագային մէջ պատրաստ է այդ բանին։ Որոշումը կախում ունի միայն տէրութիւններէն և միւս դաշնակիցներէն, որոնց ընթացքին վրայ Պուլկարիա չի կրնար ազդեցութիւն բանեցնել։

ՅՈՒՆԱՍՏԱՆ ԻՐ ՊԱՀԵՍՏԻՆԵՐԸ ԿԸ ՐԱՐՁԱԿԷ

Հելլէն կառավարութիւնը 1888-1895ի պահեստիները 7 օրուան համար արձակեց։ Այդ պահեստիները երկաթուղիի գիծերուն պաշտպանութեան յատկացուած էին։ Կ'ըսուի թէ 1896-1899ի պահեստիներն ալ ի մօտոյ պիտի արձակուին։

ՈՒԼԼԱՅԻ ԵՐԿՐՈՐԴ ՌՄԲԱԿՈԾՈՒՄԸ

Ուլլայի մօտերէն անցնող քանի մը հելլէն թորփիլանաւեր քաղաքին զինուորական հաստատութիւններէն մէկ քանիին դարձեալ ռմբակոծեցին և յետոյ հեռացան։

ՕՍՄ. ՎԻՐԱՒՈՐՆԵՐ

Երէկ առտու ռազմավայրէն հիւանդ զինուորներ բերուեցան Պոլիս և զանազան հիւանդանոցներու մէջ տեղաւորուեցան։

** Երէկ առտու Պուլկարթաւսէն ծովի ճամբով վիրաւորներ բերուեցան։ Վիրաւորներուն մէջ երեք սպաներ կը գտնուէին։

ՊԱՏԵՐԱԶՄԱԿԱՆ ՏՈՒԳԱՆՔԻ ԽՆԴԻՐԸ

Կը տեղեկացուի թէ Լոնտոնի դեսպաններու ժողովը պատերազմական տուգանքի խնդրին մասին խորհրդակցելով, որոշած է Բ. Դրան մօտ դիմում կատարել Բարիզի մէջ գումարուելիք ելմտական յանձնաժողովին աւելի լայն իրաւասութիւններ տալու համար։ Կը կարծուի թէ տուգանքի խնդիրը պատերազմական գործերու ծախքին խնդրոյն հետ պիտի միացուի և որոշում մը տալու համար բանակցութեան գետին մը պիտի պատրաստուի։

ՌՈՒՍԻՈՅ ԶԱՐԸ ԻՆՔՆԱԳԻՐ ՆԱՄԱԿ ԿԸ ՂՐԿԷ
ԿԱՐԱՏԱՂԻ ԹԱԳԱՒՈՐԻՆ

Լօքալ Անձայկըր Բեթերսպուրկէ կ'իմանայ թէ Ռուսիոյ Զարը ինքնագիր նամակ ղրկած է Կարատաղի թագաւորին, խորհուրդ տալով անոր որ տէրութեանց որոշումին առջեւ տեղի տայ։

ԻՇՔՈՏՐԱՅԻ ՄԱՀԱՊԱՐՏՆԵՐՈՒՆ ՇՈՒՐՋ

Յունաց Պատրիարքարանի Սինոդը ընելով որ անմիջապէս կախաղան պիտի հանուին երեք յոյն երիտասարդներ, որոնք ամբաստանուած են Թեմիտիկի մէջ խալամներու հանդէպ խժդժութիւններ ի գործ դրած են, գործակատարին պաշտօն յանձնեց բողոքել այս որոշման դէմ և կայս. պալատ երթալով Պատրիարքին ցաւը յայտնել Սուլթանին։

Սինոդը կ'ըսէ թէ այդ երեք յոյներու դէմ եղած ամբաստանութիւնները հաստատուած չեն վկաներով և միւս կողմէ, եթէ անոնք սուտով այդպիսի արարք մը գործած ըլլային, Օսմ. քաղաք մը չէին երթար։ «Մոնիթեօռ» վերջին պահուն կ'իմանայ թէ գործակատարը ընդունուած է պատական նախարարին կողմէ, որ յայտարարած է թէ մահապարտերուն անմիջապէս կախուելու լուրը սխալ է և թէ նոր հրահանգներ ղրկուած են Իզմիրի իշխանութիւններուն։ Գործակատարը իսկոյն Պատրիարքարան դարձաւ առանց կայս. պալատ երթալու։

ՊԱՏԵՐԱԶՄԱԿԱՆ ՊԱՇՏՕՆԱՏԱՆ ՄԷՋ

Վարչապետ և պատերազմական նախարար Մահմուտ Շէվքէթ փաշա երէկ պատերազմական պաշտօնատունէն երթալով ընդհանուր հրամանատարի փոխանորդին կողմէ եկած հեռագիրները քննեց և յետոյ իր մօտ հրաւիրեց գիւանններու պետերը, որոնց հետ կարեւոր խորհրդակցութիւններ ունեցաւ զինուորական գործերու վրայ։

** Ծովային նախարարութեան խորհրդական Րիւսթէմ փաշա երէկ Պատերազմական պաշտօնատունը երթալով կարգ մը զինուորական խնդրոց մասին խորհրդակցեցաւ Մահմուտ Շէվքէթ փաշայի հետ։

** Զինուորական չինութեանց Տնօրէն Նազըմ փաշա իր պաշտօնին վերաբերեալ կարգ մը գործերու վրայ խորհրդակցեցաւ Մահմուտ Շէվքէթ փաշայի հետ։

** Անատոլուի ընկերութեան ընդ. Տնօրէն Մ. Հիւկնէն երէկ առտու Պատերազմական պաշտօնատունը գնաց և Վարչապետին հետ տեսակցեցաւ։

ՍԻԼԻՎՐԻԻ ՄԷՋ ԸՆԴՀԱՐՈՒՄՆԵՐ

Մեր քաղած ստոյգ տեղեկութեանց համաձայն ապշի որ ոչ մէկ լուրջ պատերազմ չէ մղուած, միայն թէ Սիլիվրիի կողմերը օսմ. հրասախումբեր պուլկար զինուորական ույժերու հետ ընդհարած են, որու միջոցին հրասայլա Սամի և Շէրիֆ պէյերը վիրաւորուած են։ Նոյն օրը Չաթալճայի ձախ թեւին վրայ ալ պահ մը թնդանօթի ռումբեր փոխանակուած են, սակայն կռիւը շուտով վերջ գտած է։

** Երէկ Շէրիֆ և Սամի պէյերը Պոլիս փոխադրուեցան ուրիշ վիրաւորներու հետ։

ԴԱՇՆԱԿԻՑՆԵՐԸ ՊԻՏԻ ԸՆԴՈՒՆԻՆ ՏԷՐՈՒԹԵԱՆՑ ԱՌԱՋԱՐԿՆԵՐԸ
ՄԷԿ ՊԱՅՄԱՆՈՎ ՄԻԱՅՆ

«Մոնիթեօռ» լաւատեղեակ աղբիւրէ կ'իմանայ թէ դաշնակիցները անմիջապէս պիտի պատասխանեն տէրութեանց թէ անոնց առաջարկած պայմանները կ'ընդունին մէկ պայմանով միայն, այսինքն Կարատաղի տուելիք փոխարինութիւնները պէտք չէ առնուին Սերպերուն գրաւած հողերէն։ Կը կարծուի թէ Աւստրիա պիտի առաջարկէ Հէրսէքի մէկ մասը զոհել Ալպանիոյ մասին իր ծրագրին մէջ յաջողելու համար։

ՀԱՇՏՈՒԹԻՒՆԸ ԱՅՍ ՇԱԲԹՈՒ ՊԻՏԻ ԿՆՔՈՒԻ

Բեթերսպուրկէն երէկ գիշեր առնուած հեռագիր մը կ'ըսէ. —

Այս տեղ գտնուող պալքանեան պատուիրակութիւնը տեղեկութիւն առաւ թէ հաշտութիւնը այս շաբթու պիտի կնքուի։

Համաժողով մը, որուն պիտի մասնակցին Պալքանեան Դաշնակցութեան պատրիարք բոլոր իշխանները և պետական մարդիկը, հաշտութեան կնքումէն անմիջապէս ետք պիտի գումարուի Սէլանիկի մէջ սահմանագլուխներու խնդիրը կարգադրելու համար։

** Սոֆիայէն առնուած հեռագիր մը կը հաստատէ թէ պուլկար կառավարութիւնը պատրաստ է անմիջապէս ստորագրելու հաշտութեան նախնական պայմանները և թէ Շքոտրայի խնդիրը արգելք մը պիտի չկազմէ։ Կղզիներու և պատերազմական տուգանքի խնդիրները ետքը պիտի քննուին։

** Վիեննայէն երէկ գիշեր առնուած հեռագիր մը կ'ըսէ թէ Կարատաղ ընդունէր է միջազգային նաւատորմին հրամանատարին պայմանները։

ՏԷՐՈՒԹԻՒՆՔ ԿԸՆԴՈՒՆԻՆ
ԹՈՒՐՔԵՒՊՈՒԼԿԱՐ ՍԱՀՄԱՆԱԳԼԽՈՒ ՓՈՓՈԽՈՒԹԻՒՆԸ

Ռէօյթէր Լոնտոնէն կը հաղորդէ.

Դաշնակիցներուն վերջին զեկոյցին պատասխանելով, տէրութիւնք 1. Կ'ընդունին Էնոս-Միտիա ուղիղ գիծը, որ առաջարկուած է Պուլկարիոյ կողմէ, 2. Իրենց կը վերապահեն վճիռ տալ Եգէականի կղզիներու մասին, որոնց մեծ մասը Յունաստանի պիտի տրուին, 3. Բարիզի մէջ գումարուելիք ելմտական ժողովը պիտի ուսումնասիրէ պատերազմական տուգանքի խնդիրը, ինչպէս նաև պատերազմէն ծնունդ առած խնդիրները, 4. Տէրութիւնք արդէն ձգած են Ալպանիոյ հիւսիսային և հիւսիս-արեւելեան սահմանագլուխը և միւս մասերը քննելու վրայ են։ Վերջապէս տէրութիւնք կը յանձնարարեն դաշնակիցներուն որ թշնամութիւնները դադրեցնեն։

** Ռէօյթէր ուրիշ հեռագրի մը մէջ կ'ըսէ.

Փոխանակ Էրկէնէի և Մարիցայի գետերուն հետեւող Էնոս-Միտիա գիծին, որ առաջարկուած է տէրութեանց կողմէ, Պուլկարիա կ'առաջարկէ և տէրութիւնք ալ կ'ընդունին գիծ մը, որ Միտիայէն կ'ուղղուի Մուրատլըի կայարանը, ուր պիտի կտրէ կ. Պոլիս-Էտիրնէ երկաթուղիի գիծը։ Այդ կէտէն թեթեւ շրջան մը պիտի ընէ, յետոյ ուղիղ գիծով պիտի երթայ մինչեւ այն կէտը, որ կը գտնուի Էնոսի արեւելեան կողմը։

ԱՒՍՏՐԻՈՅ ԴԷՄ ՑՈՅՑ ԸՆԵԼԸ ԿԱՐԳԻԼՈՒԻ ՌՈՒՍԻՈՅ ՄԷՋ

Բեդերսպուրկ, 10 Ապրիլ. — Քաղաքապետը հրամանագիր մը հրատարակեց, որով ցոյցերու կազմակերպումը կ'արգիլուի։ Բանակին ուղղուած կայսերական հրաման մը զինուորականներուն կ'արգիլէ մասնակցիլ ո՛և է ցոյցի։

ԶԱՆԱԶԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Ելմտական նախարար Րիֆաթ պէյ, որ ապաքինած է, երէկ իր պաշտօնատան մէջ Գարագաշեան և Պէրպէրեան էֆ.ներուն և Մր. Գրաֆորտի հետ խորհրդակցեցաւ դրամատէրներու խմբակի մը հետ կատարուելիք ելմտական գործողութեան մը մասին։

** Յունաց Պատրիարքը երէկ Խաչէն Ժողովի անդամ քարտուղարին հետ այցելեց աւստրիական դեսպան Բալլավիչինի մարքիզին։

** Ռումէլիէն եկող կառավարական պաշտօնեաները երէկ Ելմտական նախարարութեան պաշտօնատունը երթալով Փետրուի իրենց ամսաթոշակը պահանջեցին։

** Իսլամ գաղթականներէն 350 հոգի երէկ Շամ ղրկուեցան բնակութեան համար։

** Ներքին գործոց նախկին նախարար Թալէաթ և Երեսփ. Ժողովի նախորդ Նախագահ Խալիլ պէյերը երէկ Բ. Դրան մէջ տեսակցութիւն մը ունեցան Ներքին գործոց նախարար Հաճի Ադիլ պէյի հետ։

** Ղալաթիոյ, Բերայի, Պէշիքթաշի և Գաթիքի հրաժարեալ ոստիկանապետներուն տեղ նորեր ընտրուեցան։ «Թէրճիման» կ'ըսէ թէ վերոյիշեալներուն հրաժարման պատճառներուն վրայ կարելի եղած չէ տեղեկութիւն առնել։

** Մուավենա Ահմէտ, որ փախստական զինուոր մը պահած էր իր խանութին մէջ, ձերբակալուեցաւ և Պատերազմական Ատեանին յանձնուեցաւ։

** Պոլսոյ և շրջականերու մէջ ծաղիկի հիւանդութիւն ծագած է։ Քաղաքապետութիւնը հրամայեց որ ամէն տեղ պատուաստ կատարուի։

** Արմենակ Պէրպէրեան ստորագրութեամբ նամակ մը ուղղուած է «Ալեմդար»ի։ Նամակագիրը կ'ըսէ թէ կառավարութեան կողմէ Եւրոպա ղրկուած էր երկրագործական ուսումը կատարելագործելու համար, բայց Պոլիս դարձին Երկրագործական նախարարութիւնը ուզած է իր մասնագիտութեան հետ առնչութիւն չունեցող պաշտօնով մը Երզնկա ղրկել զինք։ Նամակագիրը կը բողոքէ և կը փափաքի որ առիթ տրուի իրեն հայրենիքին ծառայել իր մասնագիտութեամբ։

** «Մոնիթէօռ» կ'իմանայ թէ արաբական ընկերութիւն մը Հանրօգուտ շինութեանց նախարարութենէն մենաշնորհ խնդրած է Եաֆա-Կազա-Եգիպտոս երկաթուղիի գիծ մը շինելու համար։

** Ոստիկանութեան տնօրէն Ազմի և Պոլսոյ Մուհաֆըզ Ճէմալ պէյերը ներքին գործոց նախարար Հաճի Ադիլ պէյի հետ տեսակցեցան։

** Երէկ հրդեհ ծագեցաւ Ֆէնէր, Թիրէմիտ Մահալլէսի թաղը, բայց կարելի եղաւ շուտով առաջքը առնել։

** Պարսկական դեսպանը և Պոլսոյ զինուորական հրամանատար Ճէմալ պէյ երէկ արտաքին գործերու նախարարին այցելեցին։

** Անցեալ օր Չաթալճայի կռուին մէջ Պուլկարներէ գրաւուած զէնքերը երէկ Պոլիս բերուեցան։

** Կ'ըսուի թէ Էվգաֆի նախորդ նախարար Խայրի պէյ Պոլսոյ քաղաքապետ պիտի անուանուի։

** Կայսերական իրատէ մը վաւերացուց Վանի Նորընտիր կուսակալին պաշտօնը։

** Պրուսայի կուսակալ Պէքիր Սամի պէյ այսօր իր պաշտօնատեղին կ'ուղեւորի։

** Կը տեղեկացուի թէ քարափի վարչութիւնը երեք հատ Թրանսիթի մեծ տէբոներ կառուցանելու համար Բ. Դրան դիմած և Թօփհանէի հրապարակը գնելու առաջարկ ըրած է։ Քարափի ընկերութիւնը փոխարժէք մինչեւ 400000 ոսկի տալու պատրաստ է եղեր։

** Հաշտարար ատեաններու օրէնքը առժամեայ կերպով գործադրելու մասին խորհրդակցութիւններ կ'ըլլան, կ'ըսէ «Ալեմդար»։

** Էտիրնէի կուսակալ Խալիլ պէյ Սոֆիա չէ տարուած իբրեւ պատերազմական գերի։ Կը կարծուի թէ Խալիլ պէյ ազատ արձակուելով մօտերս Պոլիս պիտի դառնայ։

ԳԻՇԵՐՈՒԱՆ ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

Սոֆիա, 10 ապրիլ. — «Միր» բողոքանք կը յայտնէ որ սերպ և պուլկար թերթերու բանավէճերը դադրին, այդ բանավէճերը զինակցութեան վնասակար ըլլալուն համար։ «Երկու երկիրներու յարաբերութիւնները, կ'ըսէ «Միր», ճշդուած են դաշնագրով։ Դաշնակիցներու ապագան իրենց յանձնառութիւններուն ուղղամիտ գործադրութեամբ միայն պիտի ապահովուի»։

Պելկրատ, 10 Ապրիլ. — Սերպ կառավարութեան օրկան «Սամու Բրավա» կը հրաւիրէ սերպ մամուլը որ դաշնակիցներու շահուն համար դադրեցնէ բանավէճը Էտիրնէի գրաւման գործին մէջ սերպ զինուորներու մասնակցութեան վրայ։

Սոֆիա, 10 Ապրիլ. — Հակառակ հրատարակուած տեղեկութիւններուն, անոնք կ'ըսեն թէ քննիչ խառն յանձնաժողովը Նիկրիթայի դէպքերուն մասին իր աշխատութիւնները վերջացուցեր է և իրաւունք տուեր է յոյներուն, և թէ Պուլկար գրաւման գօտին Սէրէզի և Օրֆանոյի արեւելեան կողմը քշուեր է, Պուլկար հեռագրական գործակալութիւնը կ'ըսէ թէ յիշեալ յանձնաժողովը ցարդ զբաղած է միայն Սեւալիջայի դէպքերով և քանի մը օր ետք միայն պիտի քննէ Նիկրիթայի դէպքերը։ Գալով գրաւման գօտիներու առժամեայ ճշդումին, կ'աւելցնէ նոյն գործակալութիւնը, թէ մասնաւոր յանձնաժողով մը պիտի կազմուի այդ մասին։

Բեթերսպուրկ, 10 Ապրիլ. — Կէս պաշտօնական «Ռոսիա» կը յայտարարէ թէ բացարձակապէս սխալ է Արտաքին Գործոց նախարար Մ. Սասօնօֆի հրաժարման զրոյցը։

Սուէզ, 10 Ապրիլ. — «Համպուրկ» շոգենաւը մեկնեցաւ հարաւային ուղղութեամբ։

Պերլին, 10 Ապրիլ. — Ռայխսթակը աւարտեց զինուորական օրինագիծերու առաջին ընթերցումը և ղրկեց Ելմտացոյցի յանձնաժողովին։ Վիճաբանութեան միջոցին, Վարչապետ Մ. Պեթման Հոլվէկ մերժեց այն յայտարարութիւնը թէ բախում մը առաջ պիտի գայ Սլաւներուն և Գերմաններուն միջեւ։ «Գերմանիոյ և Ռուսիոյ միջեւ շահերու իրական հակառակութիւն չկայ, բսաւ։ Վերոյիշեալ կարծիքը նպատակ ունի նախապաշարել մեր քաղաքականութիւնը, որ կ'ուզէ Ռուսիոյ հետ բարի դրացնութեան յարաբերութիւնները պահպանել»։

Հռոմ, 10 Ապրիլ. — Պապին առողջական վիճակին ծանրութեան պատճառաւ, կարտինալները այսօր ժողով գումարեցին փակարանի (քոնքլավ) գումարման մասին խորհրդակցելու համար։

Պուքրէշ, 10 Ապրիլ. — Կը հերքուի այն լուրը թէ գահաժառանգ Ֆէրտինանտ իշխան և որդին Բեթերսպուրկ պիտի երթան Զատկի տօնը հոն անցընելու համար։

Սոֆիա, 10 Ապրիլ. — Հանրային պարտքի տնօրէն և Բարիզի ելմտական յանձնաժողովի Պուլկար պատուիրակ Մ. Սթօյանօֆ այս իրիկուն ուղեւորեցաւ դէպ ի Բարիզ։

ԹԻՃԱՐԷԹ ՎԷ ԶԸՐԱԱԹ ՆԷԶԱՐԷԹԻ

Նէզարէթէն խալըլաճադ մուհարրէքաթը ումումիյէնին Թալիյէսի միւնագասայա գօնուլմագլա սէնէի հալիյէ Նիսանըն 8րնճի բազար էրթէսի կիւնիւ ֆիյաթլար միւթէտիլ օլուրսա իհալէի էվվէլիյէսի վէ 48 սաաթ սօնրա իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան թալիպ օլանլարըն շէրայիթի անլամագ վէ բէյ սիւրմէք իւզրէ 2 լիրա թէօզիյթօ աքչէսինի միւսթասհիպէն Թիճարէթ վէ Զըրաաթ Նէզարէթի Միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի. 27 Մարթ 329

** Նէզարէթճէ հէր մահ նէշր իտիլմէքտէ օլան մէճմուանըն 1329 սէնէսինէ աիտ Թալիյէսի միւնագասայա գօնուլարագ սէնէի հալիյէ չէհրի Նիսանըն 13րնճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ ֆիյաթլար միւթէտիլ կէօրիւլտիւկիւ սուրէթտէ իհալէի էվվէլիյէսի վէ նիւգաէ պէյ թէնզիլաթ դալալը օլունարագ քէզալիք ֆիյաթլար միւթէտիլ օլտուղը հալտէ Շուպաթըն 15րնճի Փազար էրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն շէրայիթի միւնագասայը անլամագ վէ բէյ սիւրմէք իւզրէ 10 ուխէ օսմանըը լիրասը թէօզիյթօ աքչէսինի միւսթասհիպէն Թիճարէթ վէ Զըրաաթ Նէզարէթինտէ Միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

27 Մարթ 329

** Պազթէրիօլօժիխանէի Պոյթարի իչիւն թախթա սանտուգ վէ պօչ կազ թէնէքէսի իլէ պօշ մաաէն ճուալը չիշէսի վէ մանթար վէ հասըր քիւլահ միւպայաասը օլունաճաղընտան էշեաի մէզքիւրէ մէվգիի միւնագասայա վազ օլունմաղլա սէնէի հալիյէ Նիսանըն 8րնճի բազար էրթէսի կիւնիւ աչըգաճաղ ֆիյաթլար միւթէտիլ օլուրսա իհալէի էվվէլիյէսի, վէ 48 սաաթ սօնրա 100տէ 5 թէնզիլէ իլէ իհալէի գաթիյէսի իաֆըլաճաղընտան թալիպ օլանլարըն պու պապտէքի իչէրաիթի անլամագ վէ բէյ սիւրմէք իւզրէ 5 լիրա թէօզիյթօ աքչէսինի միւսթասհիպէն Թիճարէթ վէ Զըրաաթ Նէզարէթինտէ Միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

28 Մարտ 329

ՔԷՍ ԲԱԹԷՐՆԷԼ

1841ին հիմնուած ի Բարիզ

Ֆրանսական ապահովագրական առաջնակարգ ընկերութիւն որ կը գտնուի կառավարութեան անմիջական հսկողութեան տակ։

ՄԻՄԻԱՅՆ ԿԵԱՆՔԻ ՃԻՒՂ

Դրամագլուխ և պահեստի գումար 70,000,000 ֆր.
Մինչեւ 1909ի վերջը հատուցուած գումար 358,000,000 »

Իր չափաւոր սակացոյցը և պարզ ու մեկին պայմանները Քէս Բաթէրնէլի մինչեւ այսօր ունեցած հսկայաքայլ յառաջդիմութեան գաղտնիքը եղած են։

Ամէն տեսակ կեանքի ապահովագրութիւն, ի դէպ մահու և ի դէպ կենդանութեան։ Գործակալներու համար մասնաւոր և օգտակար պայմաններ։

Ընկերութեան դրամատունն է ՔՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

Տնօրէն համայն Թուրքիոյ, Յունաստանի և Եգիպտոսի
ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

Պոլիս, Բահճէ Գաբուսը Օղլու
Գործակալութիւնք գլխաւոր քաղաքներու մէջ

50—12

ՄԵԾ ԴԻՒՐՈՒԹԻՒՆ ՄԸ „ՄԱՆԶՈՒՄԷ“Ի ԸՆԹԵՐՑՈՂՆԵՐՈՒՆ

ԶԱՆԴ՝ ԳՈՐԾԱԿԱՏԱՐՈՒԹԵԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՌՕՍԻԱ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԱՐՏՕՆԵԱԼ

ՎԵՀ. ՑԱՐԻՆ 1881 ՄԻՏ 20Ի ՈՒՔԱԶՈՎ

ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ

ՊԵՏԵՐՍԲՈՒՐԿ, ԻՐ ՍԵՓԱԿԱՆ ԱՊԱՐԱՆԻՆ ՄԷՋ, ԹԻՒ 37, ՄՈՐՍՔԱՅԱ

Ընկերութեան ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽԸ ամբողջովին վճարուած	Ֆր.	13,250,000
ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՆ ԳՈՒՄԱՐ	»	231,840,000
Ծոյցը ապահովագրեալներուն ՎՃԱՐՈՒԱԾ ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ և ՎՆԱՍՈՒՑ ՀԱՏՈՒՑՈՒՄ	»	774,840,000
1911 ին Գանձուած ԱՊԱՀՈՎԱԳԻՆ և ՏՈԿՈՍ	»	124,086,000

«ՌՕՍԻԱ» Ընկերութիւնը խիստ նպաստաւոր պայմաններով կ'առանձնէ

ՀՐԴԵՀԻ ԴԷՄ ապահովագրութիւններ

ԿԵԱՆՔԻ ապահովագրութիւններ

ՓՈԽԱԴՐՈՒԹԵԱՆՑ ՎՏԱՆԳՆԵՐՈՒ ԴԷՄ ապահովագրութիւններ

ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԱՐԿԱԾՆԵՐՈՒ ինչպէս նաև

Շոգենաւով և երկաթուղիով ՃԱՄԲՈՐԴՈՒԹԵԱՆՑ ԱՐԿԱԾՆԵՐՈՒ ԴԷՄ ապահովագրութիւններ և

ԱՊԱԿԻՆԵՐՈՒ ԿՈՏՐՈՒԵԼՈՒՆ ԴԷՄ ապահովագրութիւններ

Մանրամասնութեանց և ամէն տեսակ տեղեկութեանց համար դիմել ընկերութեան

ԹՈՒՐՔԻՈՅ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԻՆ

Կ. Պոլիս, Ղալաթիա, Բարսէյին վրայ Չինիլի Րըհթըմ խան,

կամ ՍՏԱՄՊՕԼԻ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԵԱՆ Ալէքս էֆ. Ճաքաէֆ,

Տիւթիւն գումէ խան, Թիւ 20

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՔՆՆԻՉ Յ. Մ. ՔԷՉԷՃԵԱՆ — ՍՏԱՄՊՕԼԻ ԳՈՐԾԱԿԱԼ Դ. ԱՐԱԳԵԱՆ — ԹՈՒՐՔԻՈՅ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԻՆ ՏՆՕՐԷՆ Ա. ՀԻՒՐՄԻՒԶ

„ՆԱՍԻՕՆԱԼԱ„

«Nationala»

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԴՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՀԻՄՆՈՒԱԾ Ի ՊՈՒՔՐԷՇ 1882ԻՆ

(Կը գործէ Ռումանիական Կառավարութեան հսկողութեան տակ)

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻՆ

ՊՈՒՔՐԷՇ. ԻՐ ՍԵՓԱԿԱՆ ՇԷՆՔԻՆ ՄԷՋ

Դրամագլուխ ամբողջովին վճարուած	ՖՐԱՆՔ 2,000,000
Պահեստի գումար	4,495,000
» » բրիմներու, վնասներու և այլն մինչև 1911 Դեկտ. 31	24,218,973,60

Պուքրէշի «ՆԱՍԻՕՆԱԼԱ» կը կատարէ ամէն տեսակ կեանքի ապահովագրութիւններ խիստ նպաստաւոր պայմաններով։

Մանրամասն տեղեկութեանց համար

Դիմել՝ Օ. ՄԻՆԱՍԵԱՆ

Ընդհ. Գործակալին Թուրքիոյ

Կ. Պոլիս, Ղալաթիա, Էօմէրապիթ խան Թիւ 9 և 10

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ԶՈՒԼԱՐԱՆ

ԵԳԻՊՏԱԿԱՆ ՏԱՌՆԵՐՈՎ

ՄԻՀՐԱՆ ՏԷՕՐՄԷՃԵԱՆ

Զուլարանս որ չուրջ երեսուն տարիներէ ի վեր հաստատուած է, ունի ամենավերջին կատարելութիւններով օժտուած մեքենաներ։—Զուլարանիս մէջ կը պատրաստուին հայերէն, թուրքերէն, ֆրանսերէն, ռուսերէն, պուլկարերէն, հրէերէն և վրացերէն ամէն տեսակ տառեր, ... — Մեր բոլոր արտադրութիւնները կը պատրաստուին մասնագէտ ... —Մեր միակ հասցէն՝

ՄԻՀՐԱՆ Մ. ՏԷՕՐՄԷՃԵԱՆ

Կ. Պոլիս Պապը Ալի ճատտէսի, Մէսէրէթ օթէլի դիմաց, Թիւ 1։

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

15,000 Լիւ Մըլք բէրիճէ

150,000 » Ինկիլէզ

... 250 վէ Մըլք բէրիճէ իչիւն 35 ...

24 Մարթ 329 — 4—4

ԱՌՈՂՋ ՋՐԻ

ԱՅՑԵԼՈՒԹԻՒՆԸ

ԳՈՒԼՕ ՅՍԿՈՒԵԱՆ

ՈՒՐԲԱԹ ՕՐԵՐԸ ԶՐԻ — 80—1

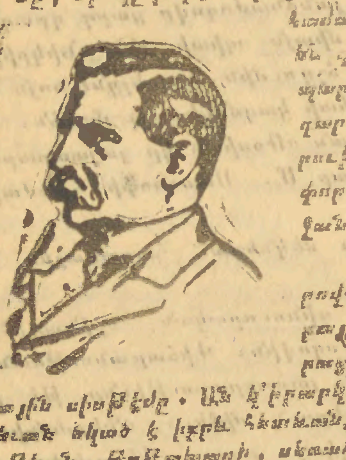
ՅՕՔԹ. Ք. ՃԷԶՎԷՃԵԱՆ

ՄԱՍՆԱԳԷՏ

ԱՐԱՆՑ ՀԱՄԱՐ ՄԻԱՅՆ

ԿԱՐԵՒՈՐ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

ԱՆՈՐ ՈՐ ԿՈՐՍՆՑՈՒՑԱԾ Է ԻՐ ՖԻԶԻՔԱԿԱՆ ԿԱՐՈՂՈՒԹԻՒՆԸ



«ԱՄՐԻԹԱ»ն պիտանի է ամէն տարիքի մարդոց համար։

«ԱՄՐԻԹԱ»ն ...

ԿԸ ՂՐԿՈՒԻ ՁՐԻԱԲԱՐ

ԿՈՐԱՏՕ ՃԱՐԹԷՐ. ... Թիւ 6, Ղալաթիա, Մէհմէտ Ալի փաշա խան ...

ԿԵՏԻՒ ՓԱՇԱ, ՊԱԼԻ ՓԱՇԱ ԽՕՋԱՒԻՆՕՒ

ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ԴԵՂԱՐԱՆ

ՎԱՀՐԱՄ ԱՍՍԱՏՈՒՐԵԱՆ

Ի՛Ր ԲՈՒ ՆԵՄ ՄԸ ՓՈՐՁԷ — ԳԻՆԵՐԸ ԴԻՒՐԱՄԱՏՉԵԼԻ ԵՆ

ՕՍՄ. ԱՌԵՒՏՐ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

SOCIETE COMMERCIALE OTTOMANE

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ 100,000 ՕՍՄԱՆԵԱՆ ՈՍԿԻ

ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ Կ. ՊՈԼԻՍ

ԳՐԱՍԵՆԵԱԿՆԵՐԸ ԲԱՑ ԵՆ ՍՈՎՈՐԱԿԱՆ ԺԱՄԵՐՈՎ

ԻՆՏԵՐՆԱՑԻՈՆԱԼ ԲԱՆՏՈՆԱԿ

ՕԹԷԼ ՀԷՔԻՄ ՕՂԼՈՒ

ՊԻԼԷՃԻՔ

ԱՌԵՏԻՍ ԺՈՂՈՎՈՒՐԴԻՆ

Ընդհ. Գործակալ Ժ. ՏԷՏԷՕՂԼՈՒ

ՏՈՔԹ. ՅԻՒՐԱՆ ԹԱՓԱՂ

ՄԱՍՆԱԳԷՏ

ՆԵՐՔԻՆ ԵՒ ՄՈՐԹԻՆ ԱԽՏԵՐՈՒ

ՈՍԿՈՐՆԵՐՈՒ ԱՅՐԵՐՈՒ ՄՆՆԴԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱՐԱՆՆ

ԳԱՂԻԱԿԱՆ ԱԽՏԻ ԵՒ ՋԵՐՄԱՄԻՋԱՒԹԵԱՆ

ՄԱՍՆԱԳԷՏ

ՏՈՔԹ. Ա. ԷՄՄԱՆՈՒԷԼԻՏԻՍ

... 50—10

ԳԱՐԱՄԱՃԵԱՆ

ԳԻՇԵՐՕԹԻԿ ԵՒ ՑԵՐԵԿԱՅ ԵՐԿՍԵՌ

ՎԱՐԺԱՐԱՆ Ի ԳԱՐԹԱԼ

ՀԱՏՎԱԾԱԾՈՒՄ ՆԻՒԹԵՐ ԹԷՐԹԵՐՈՒ

«ԲՈՒՐ ԼԷ ԲԵՕՒԸ ՏՕՐԻԱՆ»

«Բըլթէ Ժուրնալ»

«ԼԸ ՄԱԹԷՆ», «ԼԸ ԺԱՆ», «ԼԸ ԺՈՒՐՆԱԼ»

... թիւ 72, ...

ԽՕՏ.— ...

ԹԷՈԹԻՔԻ 1913 ՏԱՐԵՑՈՅՑԸ

ԱՄԷՆՈՒՆ ՏԱՐԵՑՈՅՑԸ

ԳԻՆ 12 Ղրշ. ԿԱԶՄ 15 Ղրշ.

ԵՒ ԼՈՅՍ ՆՈՐ ՏԱՐՈՒՆ

ԿՈՂԱՆԶԸ

ԳԻՆ 2 Ղրշ. ԿԱԶՄ 2,50

ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ ...

ՅԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎ ...

ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

ՏՈՔԹ. Արամ Ռոնէեան

— Ժպտալով, բայց եւ Թօրէրօ կանգ առնելով, ինչ անակնկալ պատմութիւն էր այն, զոր եւ Շի...